

2012000410

Gís. zmluvy objednávateľa:/2012

Čís. zmluvy zhotoviteľa: **12008/12**

ZMLUVA O DIELO

uzatvorená podľa § 536 a riasi, zákona č. 513/1991 Zb., Obchodného zákonníka,
o vyhotovení dopravno-teechnickej štúdie

I. NÁZOV AKCIE:

Integrovaný dopravný systém na území mesta Košice

Vypracovanie dopravno-teechnickej štúdie pre dve záujmové územia mesta Košice s cieľom:

- a) „Koordínácia stavby IK1) na Staničnom námestí“
- h) „Koordínácia stavby IK1) na ulici Masarykova“

II. ZMLUVNÉ STRANY:

Zhotoviteľ': SUDOP BRNO. spol. sr.o.,

Kounicova 688/26, 61136 Brno

Zaregistrovaný v obchodnom registri vedenom na Krajskom súde v Brne.

oddiel C. vložka 3803

Zodpovedný zástupca: Ing. Jirí Molák konateľ s.r.o.

Osoby splnomocnené k rokovaniu vo veciach zmluvných (okrem podpisu zmluvy o dielo a dodatkov k nim): Dr. A. Zatloukal,

Osoby splnomocnené k rokovaniu vo veciach technických :

Ing. Jirí Pelc,

IČ: 44 96 04 17

DIČ: CZ 44960417

(ďalej ten zhotoviteľ')

Objednávateľ: Mesto Košice

Trieda SNP 48/A. 040 II Košice

Štatutárny zástupca: MUDr. Richard Raši. PhD.. MPH.

Osoby splnomocnené k rokovaniu vo veciach zmluvných: Ing. Jozef Hudák, MPH.

Osoby splnomocnené k rokovaniu vo veciach technických : Ing. Jozef Hudák. MPH.

Iná.. Ján Sarák,

Ing. Martin Jerguš

IČ: 00691135

DIČ: 2021186904

(ďalej len objednávateľ)

III. PREDMET ZMLUVY:

V súvislosti so spracovaním projektovej dokumentácie stavby „ŽSR, Integrovaný dopravný systém osobnej koľajovej dopravy Košice, stavby IKD I. etapa, projektová dokumentácia“ je žiaduce, aby súčasne boli /abc/.pečené aj nadväznosti stavby na budúci rozvoj mesta Košice a to ako po stránke dopravnej, tak po stránke urbanistickej.

V súlade s prerokovaním predmetnej záležitosti zúčastnenými stranami na rokovaní dňa 28.2.2012 sa zhotoviteľ na základe tejto zmluvy zaväzuje zhotoviť pre objednávateľa nasledujúce dielo:

Vypracovanie **dopravno-technickej štúdie pre dve záujmové územia mesta Košice s cieľom:**

- a) „Koordinácia stavby IK1) na Staničnom námestí“
- b) „Koordinácia stavby IKI) na ulici Masarykova“

a objednávateľ sa zaväzuje toto dielo prevziať a zaplatiť zaň dojednanú zmluvnú cenu.

Bližší c ľutuje a informácie k vypracovaniu diela:

a) „Koordinácia stavby IKD na Staničnom námestí“

□ Plánované projekty a zámery na danom ú.cmi:

- ^ Modernizácia a prestavba koľajiska železničnej stanice Košice (ŽSR, Kysak - Košice).
- ^ Modernizácia budovy železničnej stanice Košice (Achilles).
- ^ IKD. Námestie Maratónu mieru Staničné námestie, s napojením na ŽSR (ŽSR).
- r- Výstavba električkovej koľaje Staničné námestie Pošta 2 - Bencúrova ul. (Svätoplukova)- Nám. Maratónu mieru.
- r IDS Terminál Košice stred.

Ahodnotenie požiadaviek a výstupy riešenia dopravno-technickej štúdie:

Riešenie dopravno-technickej štúdie musí skoordinať zámery mesta a posúdiť :

- Stanovenie základných podmienok pre možnosť zakladania trate IKD a nástupišť IKD na žel. stanici v celom úseku na pilieroch pre možnosť dostavby priestoru medzi budovami železničnej a autobusovej stanice t podzemné parkovisko pre potreby budúcej výstavby dopravného terminálu Košice - stred,
 - koordinácia zámerov mesta Košice s dotknutými organizáciami, predovšetkým **eurobus, a.s.**,
 - koordinácia zámerov mesta a firmy Achilles Slovakia s.r.o. vrátane návrhu na možné estakádne vedenie električkovej trate Staničné námestie Pošta 2 Námestie Maratónu mieru,
 - geodetické zameranie predmetnej oblasti v nevyhnutnom rozsahu,
 - zhotovenie návrhu urbanistického riešenia predstaničného priestoru v súvislosti s návrhom koľajovej časti a objektu plánovaného terminálu IDS,
 - základné technicko-dispozičné a konštrukčné riešenie na základe podkladov dodaných Objednávateľom - objektu terminálu Košice-stred - sektor A, v súvislosti s potrebami riešenia koľajovej časti IDS (vid' príloha) inžinierska činnosť súvisiaca s identifikáciou vzťahov k pozemkom ovplyvnených výstavbou terminálu a zosúladienie návrhov riešení rozhodujúcich zúčastnených strán.
- komplexné zabezpečenie dostupných technických podkladov a informácií pre budúce riešenie a zhotovenie štúdie realizovateľnosti terminálu Košice-stred (vrátane určenia základných pod-

mienok a návrhov na prepojenie so sektorom „B“), ktorej spracovanie by malo nadväzovať na riešenie tejto štúdie

Záverečný materiál doprav no-technickej štúdie bude obsahovať:

◆◆◆ Textová časť bude obsahovať minimálne nasledovné údaje:

- Základné údaje o navrhovanej infraštruktúre: napojenie na existujúci dopravný systém, v území, časové a vecné súvislosti: stručný popis navrhovaného postupu výstavby, prípadné členenie na etapy.
- údaje o súlade návrhu s územnoplánovacou dokumentáciou, ak bola schválená.
- možnosti realizácie,
- urbanistické začlenenie stavby do územia, navrhované umiestnenie stavby.
- základný návrh architektonického riešenia stavby, jej hmotové členenie a pôdorysné usporiadanie.
- údaje o základnom stavebnotechnickom a konštrukčnom riešení stavby vo väzbe na základné požiadavky na stavbu.
- základné informácie o požiadavkách stavby na zásobovanie energiami a vodou, odvádzanie odpadových vôd, dopravné napojenie vrátane parkovania, a návrh napojenia stavby na dopravné vybavenie územia a existujúce siete a zariadenia technického vybavenia územia.
- základné informácie o možnej prevádzke, vrátane základných technických parametrov predpokladaných technológií a zariadení.
- základné informácie o vplyve stavby, prevádzky alebo výroby na životné prostredie, zdravie ľudí.
- základné poznámky ku riešeniu protipožiarnej bezpečnosti stavby a návrh na zriadenie ochranného pásma (ak je potrebné),
- dotknuté ochranné pásma alebo chránené územia, dotknuté pamiatkové rezervácie alebo pamiatkové zóny.
- návrh ochrany stavby pred škodlivými vplyvmi a účinkami vrátane údajov o vhodnosti geologických, inžinierskogeologických a hydrogeologických pomerov v území, vrátane údajov o vhodnosti z hľadiska požiadaviek na obmedzenie ožarovania z radónu a ďalších prírodných zdrojov.
- údaje o požiadavkách na stavbu z hľadiska civilnej ochrany,
- úprav y nezastavaných plôch pozemku a plôch, ktoré budú zazelenené.

◆> Grafická časť bude obsahovať návrh riešenia všetkých oblastí uvedených v textovej časti a bude spracovaná v nasledovnom rozsahu a forme:

- Širšie vzťahy na ortofotomape m 1:5000 s prezentovaním urbanistických, dopravných, krajinárskych a ekologických súvislostí a väzieb riešeného územia na okolie,
- situačný výkres (výkresy) na mapovom podklade v mierke 1:1000 s grafickým vyjadrením riešenia dopravných vzťahov.
- siete, výkres technickej a ekologickej infraštruktúry v M 1:1000,
- situačný výkres, návrh dopravnej trasy, riešiť v alternatívach, so zakreslením vonkajších väzieb a problémových miest v mierke 1: 500, vrátane koľajového riešenia, parkovísk, peších a iných komunikácií, umiestnenie podchodu, dispozícia terminálu,
- pozdĺžny profil 1:1000/100.
- vzorový priečny rez 1:50.
- spracovanie orientačnej hlukovej záťaže a vplyv dopravnej stavby na životné prostredie,
- zjednodušená vizualizácia dopravnej stavby v riešenom území v ortofoto mape a v 3 hlavných pohľadoch.

b) „Koordinácia stavieb IKD na ulici Masarykova“

□ Plánované projekty a zámery na danom území:

- r* Modernizácia a prestavba koľajiska železničnej stanice Košice (/SR. Kysak - Košice)
- r* Komunikačné prepojenie ulíc Masarykova Prešovská Dargovských hrdinov
- r-* Výstavby 2. stavby IKD (Námestie Mar. mieru Terminál stred)
- r* Električková trať Námestie Maratónu mieru Pošta 2 Staničné námestie

Zhodnotenie požiadaviek a výstupy riešenia dopravno-technickej štúdie:

Riešenie dopravno-technickej štúdie musí skoordinať zámery mesta a posúdiť:

V súlade s platnou územnoplánovacou dokumentáciou pre územie je platný Územný plán mesta Košice. Riešenie dopravno-technickej štúdie skoordinať so zámermi mesta na všetky dopravné stavy na tomto území.

v rozsahu od dostupnosti údajov podmieňujúcej projektovej dokumentácie zo stavby „Modernizácia železničnej trate Kysak Košice . UCS 101 Železničná stanica Košice“, ktoré zabezpečí objednávateľ, určiť podmienky na koordináciu s touto stavbou, s návrhom osadenia pilierov mostného objektu Masarykova Prešovská.

navrhnuť výhľadovú trasu električkovej trate z Masarykovej ulice na predstaničný priestor Košice cez ulicu Bencúrovu, resp. Svätoplukovu,

skoordinať stavbu mostného objektu Masarykova -Prešovská s druhou alternatívou vedenia trate IDS v trase Nám. Maratónu mieru ul. Masarykova - most cez koľaje ŽSR terminál Košice - stred,

zhodnotiť dopravné, ekologické, architektonické a iné atribúty riešených stavieb.

Záverečný materiál dopravno-technickej štúdie bude obsahovať:

□ Textová časť bude obsahovať minimálne nasledovné údaje je:

základné údaje o navrhovanej infraštruktúre: napojenie na existujúci dopravný systém, v území. časové a vecné súvislosti: stručný popis navrhovaného postupu výstavby, prípadné členenie na etapy.

údaje o súlade návrhu s územnoplánovacou dokumentáciou, ak bola schválená, urbanistické začlenenie stavby do územia, navrhované umiestnenie stavby na pozemku s vyznačením jej odstupov od hraníc pozemkov a od susedných stavieb vrátane výškového vyznačenia (spravidla v mierke 1:500),

základné architektonické riešenie stavby, jej hmotové členenie, vzhľad a pôdorysné usporiadanie,

údaje o základnom stavbnotechnickom a konštrukčnom riešení stavby vo väzbe na základné požiadavky na stavby.

základné informácie o požiadavkách stavby na zásobovanie energiami a vodou, odvádzanie odpadových vôd. dopravné napojenie vrátane parkovania, a návrh napojenia stavby na dopravné vybavenie územia a jestvujúce siete a zariadenia technického vybavenia územia,

základné informácie o možnej prevádzke, vrátane základných technických parametrov, základné informácie o vplyve stavby, prevádzky alebo výroby na životné prostredie, zdravie ľudí,

základné poznámky ku riešeniu protipožiarnej bezpečnosti stavby a návrh na zriadenie ochranného pásma (ak je potrebné),

dotknuté ochranné pásma alebo chránené územia, dotknuté pamiatkové rezervácie alebo pamiatkové zóny.

- návrh ochrany stavby pred škodlivými vplyvmi a účinkami vrátane údajov o vhodnosti geologických. inžinierskogeologických a hydrogeologických pomerov v území, vrátane údajov o

- vhodnosti z hľadiska požiadaviek na obmedzenie ožiarovania z. radónu a ďalších prírodných rádionuklidov,
- údaje o požiadavkách na stavbu z hľadiska civilnej ochrany,
- úpravy nezastavaných plôch pozemku a plôch, ktoré budú zazelenené.

□ **Grafická časť bude obsahovať návrh riešenia všetkých oblastí uvedených v textovej časti a bude spracovaná v nasledovnom rozsahu a forme:**

širšie vzťahy na ortofotomape m 1:5000 s prezentovaním urbanistických, dopravných, krajinárskych a ekologických súvislostí a väzieb riešeného územia na okolie,
 situačný výkres (výkresy) na mapovom podklade v mierke 1:1000 s grafickým vyjadrením riešenia dopravných vzťahov
 siete, výkres technickej a ekologickej infraštruktúry v M 1:1000
 situačný výkres návrh dopravnej trasy riešiť v alternatívach, so zakreslením vonkajších väzieb a problémových miest v mierke 1: 500, vrátane koľajového riešenia, parkovísk, peších a iných komunikácií, umiestnenie podchodu, dispozícia terminálu
 pozdĺžny profil 1:1000/100,
 vzorový priečny rez. 1:50
 spracovanie orientačnej hlukovej záťaže a vplyv dopravnej stavby na životné prostredie,
 zjednodušená vizualizácia dopravnej stavby v riešenom území v ortofoto mape a v 3 hlavných pohľadových kužeľoch

◆> **Dopravno-technická štúdia bude spracovaná a odovzdaná:**

Spracovaná iigitálne v editovateľnom formáte dgn (výkresy), doc (textová časť) a pdf (výkresy aj textová časť a fotodokumentácia).

Odovzdaná obstarávateľovi šesťkrát v analógovom tvare a jedenkrát ako digitálny záznam na DVD nosiči. Súčasťou budú aj použité podklady, získané doklady a fotodokumentácia .

Súčasťou predmetu plnenia je odovzdanie diela formou odovzdávacieho protokolu.

Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje pre objednávateľa dielo v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve a objednávateľovi odovzdá predmet diela najneskôr v termínoch uvedených v článku V. tejto zmluvy.

Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť za riadne vykonané dielo zmluvnou cenu stanovenou v článku IV. tejto zmluvy.

Objednávateľ sa zaväzuje, že počas zhotovovania predmetu tejto zmluvy poskytne zhotoviteľovi v rozsahu nevyhnutnom potrebné spolupôsobenie spočívajúce najmä v organizovaní rokovaní so zainteresovanými tretími stranami, odovzdaní doplňujúcich údajov, spresnení podkladov. vyjadrení a stanovísk, ktorých potreba vznikne v priebehu plnenia predmetu tejto zmluvy. Toto spolupôsobenie poskytne zhotoviteľovi ihneď po jeho vyžiadaní. Osobitnú lehotu dojednávajú zmluvné strany v prípade, ak sa bude jednať o spolupôsobenie, ktoré nemôže objedávateľ zaobstarat' vlastnými silami.

IV. C E N A :

Cena diela je stanovená ako cena maximálne prípustná po celú dobu vykonávania diela pre rozsah prác definovaný v bodoch „a“ a „b“ predmetu zmluvy a zahŕňa všetky náklady a dodávky zhotoviteľa za vykonanie diela. V prípade, že dôjde k zmene rozsahu prác. budú tieto úpravy riešené zmluvným dodatkom a v takto upravenom rozsahu i zhotoviteľom fakturované.

a) „Koordinácia stavby IKD na Staničnom námestí“	15.000,- EUR (bez DPH)
b) „Koordinácia stavby IKD na ulici Masarykova“	15.000,- EUR (bez DPH)
Cena celkom za a) + b):.....	30.000,- EUR (bez DPH)

V. DODACIA LEHOTA:

Zmluvné strany sa dohodli, že dielo bude riadne zhotovené a odovzdané objednávateľovi do:

priebežný termín:

a) „Koordinácia stavby IKD na Staničnom námestí“ 05.4.2012

konečný termín:

b) „Koordinácia stavby IKD na ulici Masarykova“ 30.4.2012

VI. OSOBITNÉ DOJEDNANIA:

A. Počet vyhotovení

Zmluvné strany sa dojednali, že dielo bude odovzdané v: 6 vyhotoveniach v tlačenej forme

I vyhotovení v digitálnej forme - DVD.

B. Spôsob splnenia diela:

Splnenie dodávky sa rozumie úplné dokončenie a odovzdanie predmetu diela bez väd a nedorobkov v zmluvnom termíne plnenia objednávateľovi.

C. Fakturácia + platobné podmienky:

Podkladom pre zaplatenie diela je faktúra (daňový doklad) s uvedením: názvu a sídla objednávateľa a zhotoviteľa. IČ: 44960417 a DIČ:CZ 44960417 objednávateľa a zhotoviteľa. s identifikáciou objednávateľa a zhotoviteľa (t.j. u osôb zapísaných v obchodnom registri údaj o zaregistrovaní v obchodnom registri vedenom \ Krajskom súde v Brne. oddiel C. vložka 3803), ďalej s uvedením čísla zmluvy. čísla platobného dokladu (faktúry), dátum vyhotovenia, dátum splatnosti a údaje o zdaniteľnom plnení, ďalej s označením peňažného ústavu a čísla účtu, na ktorý má objednávateľ platiť, s označením diela. s uvedením fakturované čiastky (bez dane. s daňou, vrátane sadzby a celkom vrátane pridanej hodnoty) a celkovej ceny s podpisom oprávnenej osoby zhotoviteľa doplnenou pečiatkou.

Cena diela podľa bude fakturovaná dvoma faktúrami - fakturovanie ceny časti „a“ a časti „b“) - a to k termínom odovzdania týchto častí.

I Právo fakturovať vzniká vtedy ak zhotoviteľ dňom odovzdania časti diela určenom \ zmluve a písomnom potvrdení prevzatia zmienenej časti diela objednávateľom.

Doba splatnosti faktúry činí 30 dní odo dňa prevzatia faktúry.

D. Výrobné porady

Pokiaľ v priebehu prác vznikne nutnosť konzultácií, zvolá zhotoviteľ podľa potreby výrobnú poradu. K účasti na nej vyzve zhotoviteľ objednávateľa min. 5 pracovných dní vopred.

E. Sankcie:

V prípade vzniku omeškania s odovzdaním diela je zhotoviteľ povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0.02 % z ceny včas nedodaného diela za každý deň omeškania.

V prípade, že zhotoviteľ neodstráni prípadné oprávnené reklamované vady v dokumentácii v stanovenej lehote je povinný uhradiť zmluvnú pokutu vo výške **10 EUR** za každý deň omeškania odstraňovania vady.

Zaplatenie ktorejkoľvek z dohodnutých zmluvných pokút nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody.

Ak objednávateľ nezaplatí jemu zaslanú faktúru v stanovenej dobe splatnosti a dostane sa tak do omeškania so zaplatením faktúry, je povinný zaplatiť zhotoviteľovi úrok /. omeškania vo výši 0.02 % dlžnej čiastky za každý deň omeškania a uhradiť týmto aj prípadnú vzniknutú škodu v plnom rozsahu. Vyššie uvedený úrok / omeškania sa neplatí za dobu, počas ktorej bolo zdržanie uskutočnenej platby spôsobené peňažným ústavom.

F. Zodpovednosť za vady:

- a) Zhotoviteľ /odpovedá za vecnú, formálnu a technickú správnosť a úplnosť prevedených prác podľa obeh. zákonníka.
- b) Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vykonané dielo bude bez právnych či iných vad. bude zhotovené podľa podmienok stanovených v tejto zmluve, že bude mať vlastnosti dohodnuté v zmluve a že dielo bude môcť byť použité pre dohodnutý účel. Práce budú vykonané v kvalite a s technickými parametrami, ktoré sú obvyklé pre daný účel a ktoré zaisťujú predpokladanú platnosť a životnosť spracovanej dokumentácie.
- c) Zhotoviteľ je pri vykonaní diela a jeho časti povinný dodržiavať obecné záväzné predpisy, technické normy, dohodnutia tejto zmluvy a stanoviská a rozhodnutia príslušných orgánov štátnej správy. Ďalej je povinný riadiť sa východiskovými podkladmi odovzdanými mu objednávateľom, jeho pokynmi, zápsmi a dohodami oprávnených pracovníkov zmluvných strán.
- d) Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím podkladov poskytnutých objednávateľom, pričom zhotoviteľ pri vynaložení odbornej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť, alebo na ne upozornil objednávateľa a ten na ich použitie napriek tomu trval.
- e) Zmluvné strany sa dohodli pre prípad vady dokumentácie, že objednávateľ má v tomto prípade právo požiadať o odstránenie väd a zhotoviteľ má povinnosť na svoje náklady vady odstrániť. Ostatné práva za zodpovednosť za vady podľa obchodného zákonníka tým nie sú dotknuté.
- 0 Ak požaduje objednávateľ odstránenie vad. zaväzuje sa zhotoviteľ odstrániť prípadné vady dokumentácie bezplatne - a to do 15 dní odo dňa uplatnenia oprávnenej reklamácie objednávateľa,
- g) Objávateľ sa zaväzuje, že prípadnú reklamáciu vady dokumentácie uplatní neodkladne po jeho zistení a to písomnou formou do rúk oprávneného zástupcu zhotoviteľa podľa tejto zmluvy prípadne na adresu sídla zhotoviteľa.

G. Ostatné dohodnutia:

- a) Práva a povinnosti / tejto zmluvy sa riadia obchodným zákonníkom (zák. 513/1991 Zb.) pokiaľ nie je v tejto zmluve vyslovene uvedené inak.
- I.) Obchodné vzťahy založené touto zmluvou o dielo sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky. Pre riešenie sporov vzniknutých medzi zmluvnými stranami sú príslušné súdy SR.
- e) Všetky zmeny a doplnky zmluvy je možné vykonať iba písomne dodatkami podpísanými štatutárnymi zástupcami zmluvných strán alebo inými zodpovednými osobami na základe plnej moci.
- d) Lehota na prijatie návrhu zmluvy či dodatkov k nej sa stanovuje na 15 dní od jej odoslania. Po tuto dobu je týmto návrhom viazaná i strana, ktorá ju vyhotovila.

- e) Zhotoviteľ je oprávnený splniť dielo predčasne.
- f) V uvedenej cene nie je zahrnutá cena za prípadný väčší počet výtlačkov.
- g) Objednávateľ je oprávnený použiť dielo predmet tejto zmluvy - výlučne len pre účely vyplývajúce z tejto zmluvy. Predmet plnenia tejto zmluvy má charakter autorského diela a jeho iné využitie, hlavne prenechanie diela k využívaniu tretím osobám je podmienené výslovným súhlasom zhotoviteľa.
- h) Východiskové podklady zostávajú v archíve zhotoviteľa a v kópií u objednávateľa.
- i) Akékoľvek pohľadávky, ktoré vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s touto zmluvou môže zhotoviteľ postúpiť na tretiu osobu iba s predchádzajúcim výslovným písomným súhlasom objednávateľa.

VII. OSTATNÉ DOJEDNANIA:

- a) Všetky dohody účinné pred podpisom zmluvy a v jej obsahu nezahrnuté, strácajú dňom podpisu tejto zmluvy platnosť a to bez ohľadu na funkčné postavenie osôb, ktoré ich uzavreli.
- b) Táto zmluva o dielo je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých po potvrdení dostane každá strana po dvoch rovnopisoch.
- c) Zmluva nadobúda účinnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán a po zverejnení na vvebovom sídle Objednávateľa.

Objednávateľ:

Zhotoviteľ:

V Košiciach dňa 22 MAR. 2012

V Brne dňa 26.03.2012

MUDr. Richard Raši . PhD.. MPH.
primátor
mesta Košice

Ing. Jiří Molák
konateľ spoločnosti
SUDOP BRNO, spol. s r.o.